

NDA

KÖLCSONÖS TITOKTARTÁSI ÉS KÖZZÉTÉLTILTÓ MEGÁLLAPODÁS

ALULÍROTT FELEK

Intesia Germany GmbH, képviseletében Claus Vogt ügyvezető, székhelye: Böblingen 71034 Böblingen, Otto-Lilienthal-Straße 24, Németország

És

[Cégnév] képviseletében [Felelős személy] – [Utca és házszám] – [Irányítószám, Város] [Ország]

külön-külön mint „Fél”, együttesen pedig mint „Felek”

PREAMBULUM

A. Az Intesia egy vállalatcsoport (az „Intesia-csoport”), egy Európa-szerte tanácsadási és létesítménygazdálkodási területen működő csoport, amely többek között felelős az Intesia-csoport javát szolgáló anyagok és szolgáltatások beszerzéséért;

B. A Vállalat a létesítménygazdálkodás területén tevékenykedik;

C. Az Intesia és a Vállalat olyan bizalmas írásbeli és szóbeli információkat kíván kicserélni, amelyek más vállalatok számára nem nyilvánosan hozzáférhetők, mind az Intesia, mind a Vállalat részéről (a „Cél”);

D. E célból a Felek bizalmas információkat (az alábbiakban meghatározottak szerint) szándékoznak egymással megosztani;

E. Jelen kölcsönös titoktartási és közzétételt tiltó megállapodás rögzíti azokat a feltételeket, amelyek szerint a Felek a bizalmas információkat kezelik (a „Megállapodás”).

AZ ALÁBBIKBAN ÁLLAPODTAK MEG

1. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

„Megállapodás”: Jelen kölcsönös titoktartási és közzétételt tiltó megállapodás. „Bizalmas Információ”: bizalmas információnak minősül (i) az a tény, hogy a Felek üzleti kapcsolat létesítését fontolgatják, a Cél, valamint minden ezzel kapcsolatos megkeresés, vizsgálat és egyeztetés, és

(ii) minden olyan információ és ismeret (függetlenül attól, hogy írásbeli formában van-e), nem nyilvános, kereskedelmileg érzékeny információ, amely az Átadó félre és annak üzleti tevékenységére vonatkozik, beleértve, de nem kizárólagosan a vezetési információkat, pénzügyi információkat, know-how-t, (jelenlegi vagy jövőbeli) termékeket, beszállítókat, ügyfeleket, munkavállalókat, költségeket, árreéseket, árbevétel és piacot, költségvetéseket, termékeket, emberi erőforrásokat és üzletfejlesztési terveket és stratégiákat, értékesítési és árinformációkat (beleértve az

árreéseket és költségeket), szellemi tulajdonjogokat.

„Átadó fél”: az a fél, amely bizalmas információkat ad át a Címzettnek.

„Cél”: a C preambulumbekkezdésben meghatározottak szerint.

„Címzett”: az a fél, amely bizalmas információkat kap az Átadó féltől.

2. BIZALMAS INFORMÁCIÓK FELHASZNÁLÁSA ÉS TITOKTARTÁS

2.1 A Címzett ezennel elismeri, hogy a bizalmas információk az Átadó fél tulajdonát képezik, és a Felek viszonylatában az Átadó fél kizárólagos tulajdonát képezik.

2.2 A jelen Szerződésben vagy annak teljesítésében semmi sem kötelezi egyik Felet sem arra, hogy üzleti kapcsolatba lépjen és/vagy bármilyen szerződést kössön.

2.3 A Címzett elfogadja és elismeri, hogy az Átadó fél a bizalmas információk átadásakor semmilyen kijelentést vagy garanciát nem tett, és nem fog tenni a bizalmas információk pontosságára vagy teljességére vonatkozóan. Az Átadó fél nem felel a Címzettel szemben a bizalmas információk Címzett általi felhasználásáért, amennyiben azt a jelen Szerződés engedélyezi.

2.4 Valamennyi bizalmas információ tekintetében, azok átadásának időpontjától függetlenül (tehát beleértve a jelen titoktartási megállapodás aláírása előtt kapott bizalmas információkat is), a Címzett vállalja saját maga és leányvállalatai nevében:

i. hogy minden bizalmas információt szigorúan bizalmasan kezel és őriz meg, és minden észszerű óvintézkedést megtesz a bizalmas információk jogosulatlan közzétételének

megakadályozása érdekében, legalább ugyanolyan mértékű gondossággal, mint amelyet a saját bizalmas információi védelmére alkalmaz, de semmi esetre sem kevesebb, mint magas fokú gondossággal;

- ii. hogy a bizalmas információkat kizárólag a Célra használja fel;
- iii. hogy a bizalmas információkat semmilyen módon nem fedi fel harmadik felek előtt, és nem terjeszti;
- iv. hogy a bizalmas információkat a meghatározott Céltól eltérő célra nem használja fel, és különösen nem használja fel a bizalmas információkat sem operatív, sem kereskedelmi célokra, sem pedig az Átadó fél számára hátrányos módon;
- v. hogy a bizalmas információkat nem másolja és nem módosítja, kivéve amennyiben ez a Célhoz észszerűen szükséges;
- vi. hogy a bizalmas információkon található vállalati tulajdonra utaló vagy bizalmas jellegű jelöléseket vagy jelzéseket nem távolítja el, nem módosítja és nem rongálja meg, és biztosítja, hogy az ilyen jelölések vagy jelzések a bizalmas információk másolatain vagy reprodukcióin megmaradjanak;
- vii. hogy keresőmotorokban vagy nyilvános internetkapcsolatokon keresztül bizalmas információkat nem közöl, illetve nyilvános MI-rendszerekben bizalmas információkat nem használ fel; és
- viii. hogy a jelen Megállapodás megszegéséről való tudomásszerzést követően haladéktalanul írásban értesíti az Átadót.

2.5 A Címzett vállalja, hogy nem ad át bizalmas információkat igazgatóknak, vezető tisztségviselőknek, munkavállalóknak, leányvállalatoknak, kapcsolt vállalkozásoknak, képviselőknek, alvállalkozóknak, tanácsadóknak vagy egyéb képviselőknek, kivéve ha:

- ix. az ilyen átadás észszerűen szükséges a Célhoz (szükséges ismeret elve - Need-to-know), és lehetővé teszi a Címzett számára annak eldöntését, hogy kíván-e üzleti kapcsolatot létesíteni az Átadó fellel;
- x. az átadást megelőzően a Címzett és az érintett képviselő írásbeli megállapodást köt, amely kötelezi az érintett képviselőt a bizalmas információk bizalmas kezelésére legalább olyan védelmi szintű feltételek mellett, mint amelyeket a jelen Megállapodás előír;
- xi. a Címzett felelősséggel tartozik az Átadó fél felé képviselőinek cselekményeiért és tevékenységeiért, mintha ezeket a cselekményeket vagy tevékenységeket maga a Címzett hajtotta volna végre;
- xii. a Címzett tájékoztatja valamennyi képviselőjét arról a kötelezettségükről, hogy meg kell őrizniük az ilyen bizalmas információk bizalmasságát.

3. KIVÉTELEK

Nem minősülnek bizalmas információnak azok az információk, amelyek:

- i. az Átadó általi átadás időpontjában a Címzett hibája vagy cselekménye nélkül nyilvánosan ismertek, vagy azzá válnak;
- ii. a Címzett számára már ismertek voltak, és az átadás előtt nem álltak titoktartási kötelezettség hatálya alatt;
- iii. a Címzethez harmadik féltől olyan körülmények között jutottak el, amelyek mellett a Címzettnek nem volt oka feltételezni, hogy titoktartási megállapodás megsértése történt;
- iv. a Címzett által függetlenül és az Átadó igénybevétele nélkül lettek kifejlesztve;
- xvii. amelyek kiadását az Átadó engedélyezte, és az Átadó erre írásbeli jóváhagyást adott a Címzettnek.

Abban az esetben, ha a Címzett felhívást kap, vagy egyéb módon (állítólagosan) köteles a bizalmas információk egészét vagy egy részét felfedni a Címzetre vonatkozó kógens jogszabály, előírás, szabály vagy felügyeleti, illetve kormányzati hatóság követelménye, vagy a Címzetre nézve kötelező, visszavonhatatlan bírósági határozat alapján, a Címzett minden észszerű lépést megtesz annak érdekében – amennyiben és amilyen mértékben azt a jogszabályok lehetővé teszik –, hogy haladéktalanul írásban értesítse az Átadót az ilyen megkeresésről vagy (vélelmezett) követelményről, hogy lehetőséget biztosítson az Átadónak arra, hogy tiltakozzon ezen megkeresés vagy (vélelmezett) követelmény ellen, vagy korlátozza azt, és a Címzett minden észszerű támogatást megad az Átadónak (beleértve annak képviselőit és jogi tanácsadóit is) az ilyen megkereséssel vagy (vélelmezett) követelménnyel szembeni fellépésre vagy annak korlátozására irányuló erőfeszítései során. Amennyiben az Átadó úgy dönt, hogy eltekint a jelen szakasz rendelkezéseitől, vagy egyébként nem jár sikerrel az ilyen közzétételi megkereséssel vagy (vélelmezett) követelménnyel szembeni fellépés során, a Címzett a bizalmas információkat csak olyan mértékben fedheti fel, amennyire arra az illetékes jogi tanácsadóval történt egyeztetést követően jogilag köteles.

4. BIZALMAS INFORMÁCIÓK NYILVÁNTARTÁSA ÉS VISSZASZOLGÁLTATÁSA

A Címzett nyilvántartást vezet a rendelkezésére bocsátott bizalmas információkról, valamint ezen bizalmas információk fellelhetőségi helyéről. A bizalmas információkat és valamennyi engedélyezett másolatot kérésre haladéktalanul vissza kell szolgáltatni. A

Címzett az Átadó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem készít másolatokat, nem engedélyezi másolatok készítését, és semmilyen más módon nem sokszorosítja, nem tárolja, illetve nem távolítja el a bizalmas információkat a hozzáférés helyéről.

Amennyiben az Átadó követeli a bizalmas információk visszaszolgáltatását, a Címzett haladéktalanul visszaszolgáltatja ezen bizalmas információkat. Amennyiben a bizalmas információk a Címzett által készített elemzésekből, összeállításokból, tanulmányokból vagy egyéb anyagokból állnak, a Címzett valamennyi ilyen bizalmas információt megsemmisít vagy gondoskodik azok megsemmisítéséről.

5. A SZERZŐDÉS HATÁLYA ÉS FELMONDÁSA

5.1 A jelen Szerződés három (3) éves időtartamra marad hatályban. Bármelyik Fél felmondhatja a jelen Szerződést írásban, négy (4) hetes felmondási idővel. A jelen Szerződés felmondása azonban nem érinti a Felek azon jogait és kötelezettségeit, amelyek a már átadott bizalmas információkra vonatkoznak.

5.2 A jelen Szerződés keretében átadott bizalmas információkat az első átadásuktól számított öt (5) éves időtartamig bizalmasan kell kezelni.

6. A BIZALMAS INFORMÁCIÓK TULAJDONJOGA

A Bizalmas információk és azok valamennyi másolata (bármilyen formában is létezzenek) az

Átadó tulajdonát képezik és az Átadó kizárólagos tulajdonában maradnak. Eltekintve attól a korlátozott jogtól, amely a Cél kizárólag az Átadó javára történő megvalósításához

szükséges, az Átadó sem hallgatólagosan, sem kifejezetten nem engedélyez

felhasználási engedélyt (licencet) a Címzettnek vagy bármely más félnek, és nem ruház át semmilyen jogot a Bizalmas információkra vonatkozóan szerzői jog, üzleti titok, védjegy vagy bármilyen más szellemi tulajdonjog alapján.

7. JOGORVOSLATOK

Amennyiben a Címzett vagy annak bármely képviselője megszegi a jelen Megállapodás szerinti bármely kötelezettségét, a Címzett felelősséggel tartozik az Átadó felé mindazon igazolható közvetlen károkért, veszteségekért és költségekért, amelyek az Átadónál merültek fel, kapcsolódnak a jelen Megállapodás jellegéhez, és a szerződösszegés következményei, feltéve, hogy azok megalapozottak. Továbbá a Címzett elismeri és elfogadja, hogy a bizalmas információk jellegéből adódóan a kizárólagos pénzübeli kártérítés esetleg nem jelent megfelelő jogorvoslatot a jelen Megállapodás bármely rendelkezésének megszegése esetén. Ennek megfelelően, egyéb jogainak és jogorvoslati lehetőségeinek sérelme nélkül, jogosult méltányossági jogsegély iránti kérelmet is előterjeszteni bármely illetékes bíróság előtt vagy bármely joghatóság területén (beleértve, de nem kizárólagosan a jogsértéstől való eltiltásra irányuló intézkedéseket és a tényleges teljesítés kikényszerítését) a jelen Szerződés bármely rendelkezésének fenyegető vagy tényleges megszegése tekintetében.

8. JOGOK ÉS KÖTELEZETTSÉGEK ÁTRUHÁZÁSA

A jelen Szerződésből eredő jogok és kötelezettségek a másik Fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem ruházhatók át harmadik felekre.

9. ALKALMAZANDÓ JOG ÉS JOGVITA-RENDEZÉS

9.1 A jelen Szerződésre a német jog az irányadó, és annak megfelelően kell értelmezni.

9.2 Minden olyan vitát, nézeteltérést vagy követelést, amely a jelen Szerződésből vagy azzal

összefüggésben merül fel, illetve annak megszegéséből, megszűnéséből vagy érvénytelenségéből ered, kizárólag a stuttgarti illetékes bíróság bírál el.

Hely:

Dátum:

Megbízó:

Megbízott:

Aláírás NÉV